

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 83 (1965)  
**Heft:** 24

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerische Bauzeitung

Revue Polytechnique Suisse  
Wochenschrift

Gegr. 1883 von A. Waldner  
Herausgegeben von  
W. Jegher und A. Ostertag

Organ des SIA und der GEP

# 24

83. Jahrgang Donnerstag, 17. Juni 1965

## Fenster



## Kiefer Zürich

### Patentanwälte

## E. Blum & Co., Zürich 8

Gegründet 1878 Telephon (051) 47 54 54

«Wartegg», Mühlebachstr./Kirchenweg 5

Anmeldung  
von Erfindungen  
Fabrik-  
und Handelsmarken  
Gutachten,  
Prozessberatung

# LERCH AUFZÜGE

Zürich 1 Oetenbachgasse 5  
Telephon (051) 23 30 00

mit Hand-, elektrischem  
und hydraulischem Antrieb

# Durisol

BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG  
AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN  
grossflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE

DURISOL VILLMERGEN A.-G.  
Verwaltung Badenerstrasse 21 8953 Dietikon  
Telephon 051 / 88 69 81

### Inhalt

Stahlbrücken. Von F. Leonhardt . . . . .	421*
Kostenvergleich von nuklearer und konventioneller Energieerzeugung . . . . .	428*
Eidg. Patentschriftensammlung der SBZ . . . . .	429
Küchennorm . . . . .	430*
Decksäeten im Strassenbau. Von H. M. Schiechl . . . . .	431*

### Mitteilungen

Vereinigung Schweizerischer Strassenfachmänner. Comptoir Suisse, Lausanne . . . . .	433
VDI-Haus in Düsseldorf. Höchstgeschwindigkeit auf der Britischen Ostküstenlinie. Leistungen der Schweiz in der technisch-wissenschaftlichen Forschung. Ingenieurgesetz in Deutschland. Armierungs-Stahl. Persönliches . . . . .	434

### Nekrologe

Dr. Friedrich Eisermann. Joh. Jakob Zwicky . . . . .	434*
--	------

### Buchbesprechungen

Introduction to Structural Dynamics, von J. M. Biggs . . . . .	434
Abwasserbeseitigung in kleinen Verhältnissen, von R. Pöninger. Parkbauten, von O. Sill. 900 Jahre Münster zu Schaffhausen, von W. U. Guyan und K. Schib. Introduction to Basic FORTRAN Programming and Numerical Methods, by W. Prager. Der Werkvertrag im Baugewerbe, von H. J. Reber. Planen in Stadt und Land, von der Landesgruppe Nordrhein-Westfalen der Deutschen Akademie für Städtebau . . . . .	435
Taschenbuch der Wasserversorgung, von J. Mutschmann und F. Stimmelmayer. Neuerscheinungen . . . . .	436

### Wettbewerbe

Zentrumsgestaltung in der Hertiallmend in Zug. St. Josefskirche in Heiligkreuz/Mels . . . . .	436
---	-----

### Ankündigungen

Dynamik verdünnter Gase. Schweiz. Gesellschaft für das Studium der Motorbrennstoffe. Vereinigung für freies Unternehmertum. Vortragskalender . . . . .	436
--	-----

### Bezugspreise

	Abonnements:		
	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	19.50	39.—	78.—
Ausland	21.—	42.—	84.—

Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P. und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie Studierende anerkannter schweiz. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

### Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12  
Postadresse: Postfach, 8021 Zürich  
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck 80 - 6110

### Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG, 8001 Zürich  
Limmatquai 94, 8023 Zürich - Postfach  
Tel. (051) 24 26 00, Postcheck 80 - 1027

# Sika- Latex



## Haftung...

vollkommene Haftung sogar an glatten Flächen! Das muss der Fachmann bewundern, wenn er ein Schwalbennest aus der Nähe betrachtet. Wie einfach und sicher gehen die Vögel ans Werk!

So geht es freilich bei uns Menschen noch nicht. Immerhin gelingt das Auftragen von Mörtel auf glatte Flächen heute mühelos und sicher. Es braucht dazu einfach Sika-Latex!

Sika-Latex ist eine Kunststoffemulsion für Mörtel und Beton mit hervorragenden Haft- und Verklebeeigenschaften.



### Wirtschaftliche Vorteile

Rationalisierte Arbeit: kein mühsames Aufrauen mehr; schnelle und dauerhafte Flickarbeiten  
Einsparung von Material: dünnere Schichten; weniger Flickarbeiten  
Weniger Unterhaltskosten: grössere Dauerhaftigkeit

Sika-Latex wurde schon auf Grossbaustellen wie Kläranlagen und Geschäftshäusern, und besonders zur Herstellung staubfreier Bodenüberzüge mit bestem Erfolg angewendet.  
Ihr Baumaterialienhändler besorgt Ihnen gerne den nötigen Vorrat.

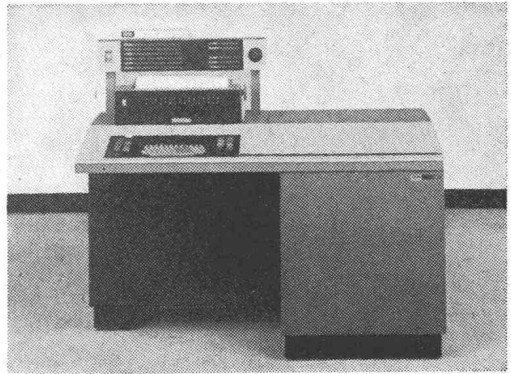


**Schneller – besser – wirtschaftlicher mit Sika-Latex für Mörtel und Beton**

**Kaspar Winkler+Co.**

Fabrik für chemische Baustoffe 8048 Zürich Tel. 051/62 40 40  
Chur 081 226 71 Bern 031 41 57 57 St. Gallen 071 2475 48  
Luzern 041 377 93 Basel 061 35 74 55 Lausanne 021 2328 13

# Ein Ingenieur kann viel mehr als diese IBM-Anlage. Vor allem, wenn er sie besitzt.



Denn die IBM 1130 entlastet ihn von zeitraubenden Berechnungen. Von immer wiederkehrenden Überlegungen. Von der Routinearbeit.

Damit er frei wird für jene Arbeit, für die es einen Ingenieur braucht: Konstruktionen zu entwerfen und zu begutachten, Ideen zu haben und in technisches Neuland vorzustoßen.

Gerade damit Ingenieure nicht immer weniger die Möglichkeit haben, mehr zu können als Rechenmaschinen, haben wir die Erkenntnisse, die zum berühmten IBM System/360 führten, in einer Kleindatenverarbeitungsanlage für technische und wissenschaftliche Berechnungen zusammengefasst:

Die neue Solid Logic Technology, die Rechengeschwindigkeiten in der Grössenordnung von Nanosekunden erlaubt.

Das Monitor-System, das das zeit-

raubende, unrentable Einlesen von Programmen erspart.

Fortran, die höhere Programmiersprache, die der Symbolik der Mathematik eng verwandt ist.

Verschiedene Ausgabeeinheiten: Zum Beispiel Plotter IBM 1627, der Funktionsdarstellungen, Organisationspläne, Flussdiagramme, Konstruktionspläne zeichnet.

Ein neuer Disk-File, eine austauschbare Magnetplatte als Zusatzspeicher, der die Arbeit mit Lochkarten überflüssig macht.

IBM 1130 ist der billigste Computer, den IBM je verkauft hat. Sie wird dadurch zur idealen Exekutive eines Ingenieurbüros.

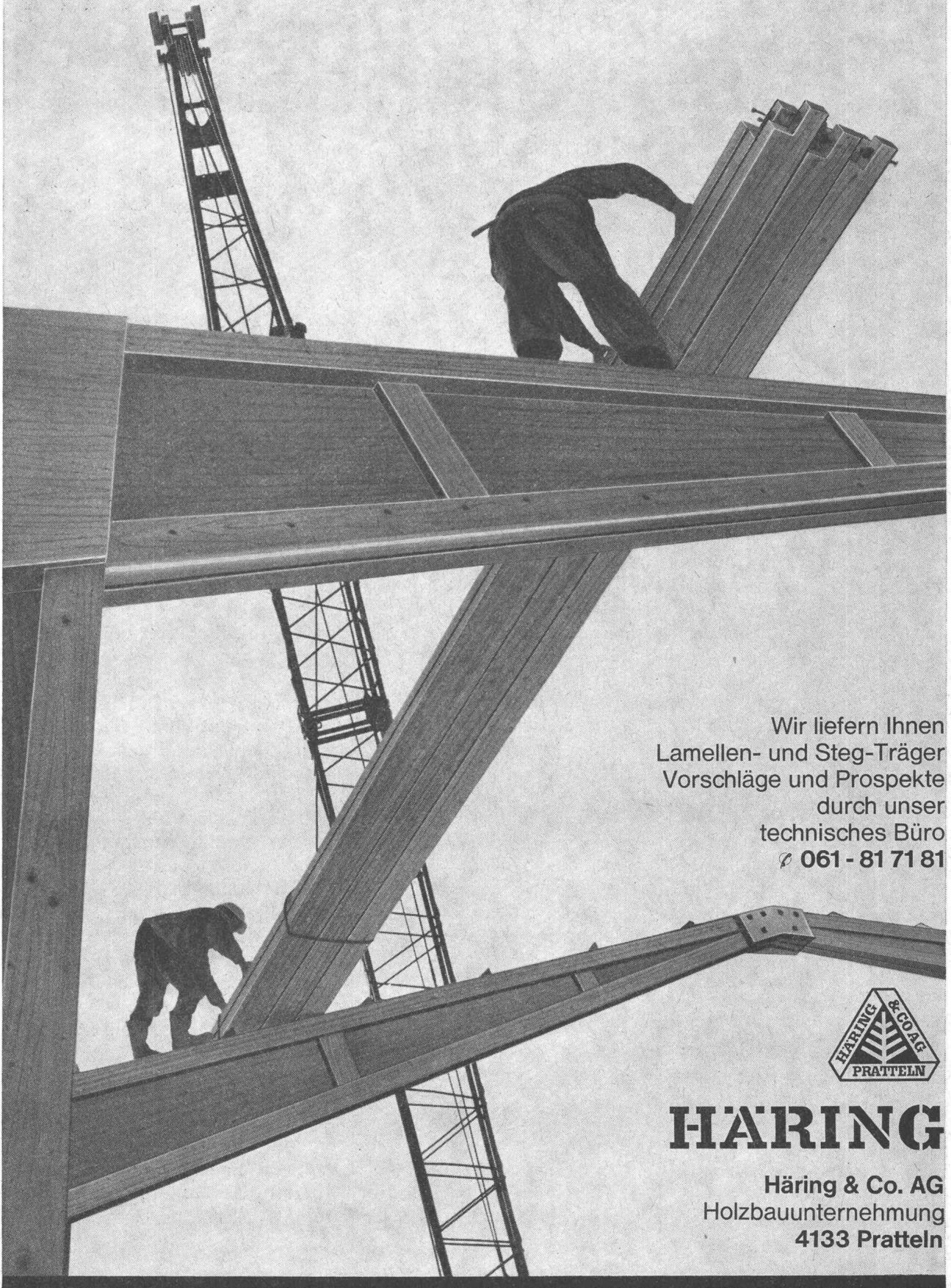
Wenn Sie mehr über die Anlage wissen möchten, schicken wir Ihnen gerne eine Einladung zu einem Vortrag oder Prospekten.

## IBM

International Business Machines  
Die dynamische Firma für dynamische Firmen.

Extension Suisse. Zürich, Basel, Bern, Luzern, St. Gallen, Genf, Lausanne.

Baukosten senken durch **HP-NORM**-Träger



Wir liefern Ihnen  
Lamellen- und Steg-Träger  
Vorschläge und Prospekte  
durch unser  
technisches Büro  
☎ 061 - 81 71 81



**HARING**

Häring & Co. AG  
Holzbaunternehmung  
4133 Pratteln



# Kaelble Tandemwalzen 3 und 7t mit hydraulischem Vibrator

Achten Sie auf die freie rechte Walzenseite der beiden Kaelble-Modelle 3 und 7 Tonnen, die ein haarscharfes Entlangwalzen an seitlichen Hindernissen erlaubt.

Wir geben Ihnen gerne eine Kaelble in Probemiete.

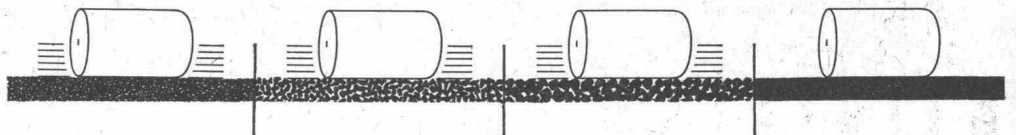
Alles mit der gleichen Kaelble-Walze:

Untergrund vibrieren

Schüttungen vibrieren

Tragschichten verdichten

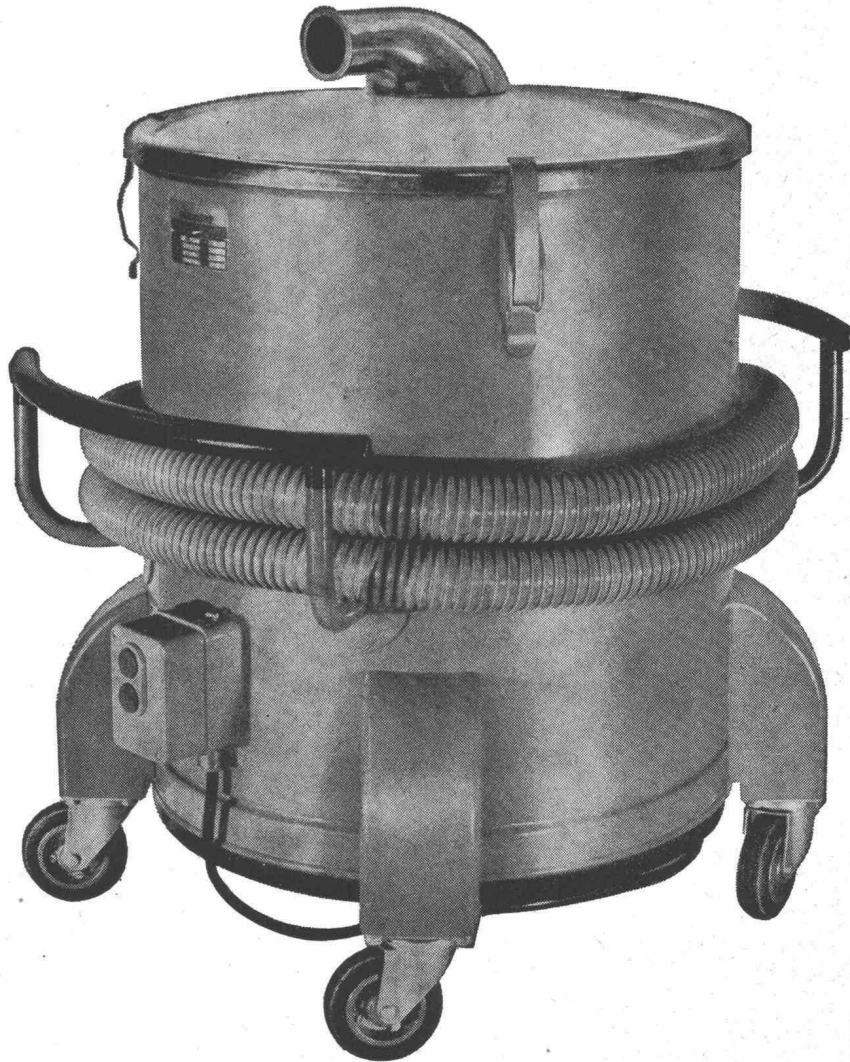
Beläge einwalzen



# Robert Aebi<sup>AG</sup>

Zürich Uraniastrasse 31/33 Telefon 051/2317 50

# Industrie- Staub- und Wassersauger



## 8 Modelle

**KK 40:** Schmutz direkt im Kehrreimer

**K 40:** Schmutz in der Staubschublade

**GD 60+80:** bestbewährt im Dauerbetrieb

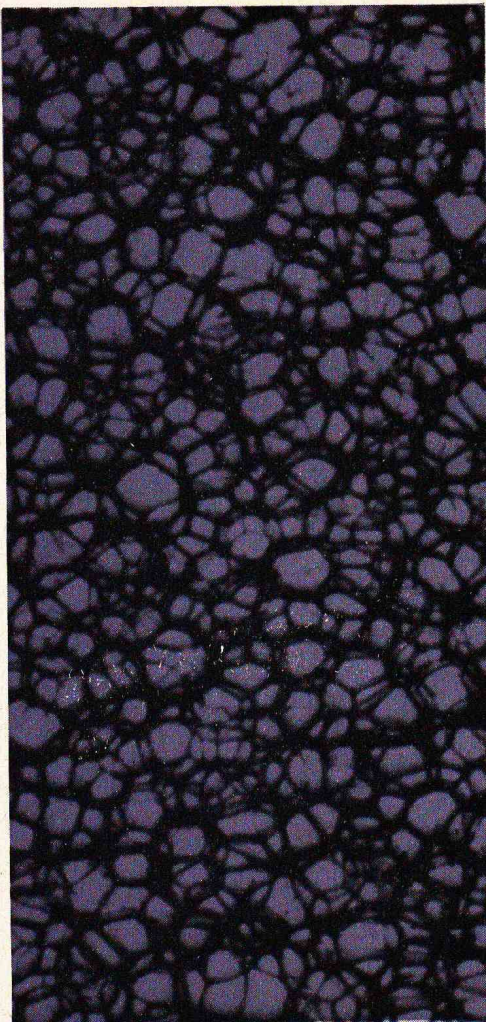
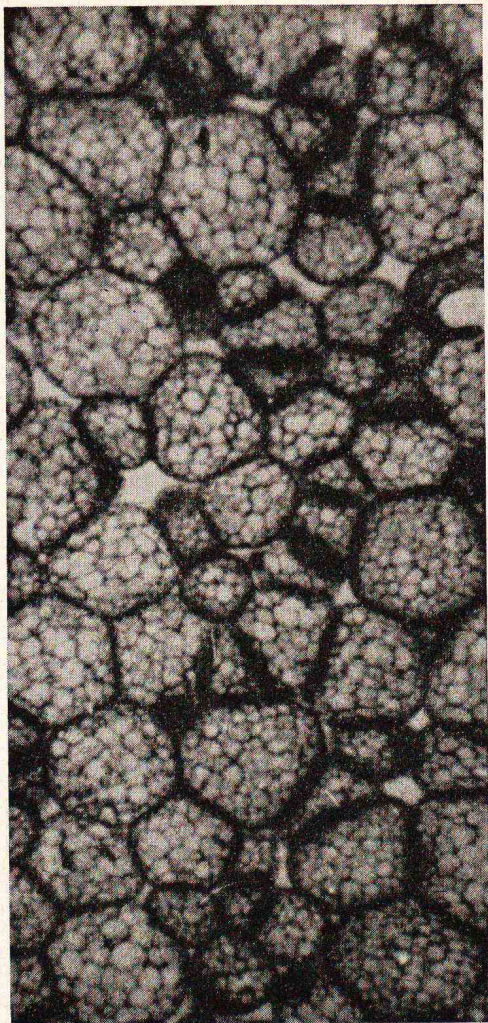
**PD 40+60:** für Dauerbetrieb in der Schwerindustrie;  
Staubschublade für Heiss-Staub

alle Typen: saugkräftig, robust, fast wartungsfrei



**münster**

**Robert Münster**  
4132 Muttens-Basel  
Telefon 061 41 72 70



## Wo liegt der Unterschied zwischen diesen beiden Plastik-Isolier-Schaumstoffen?

Ganz leicht: nicht im Kunststoff, sondern in der Struktur des Schaums.

Beides ist geschäumtes Polystyrol –

Polystyrolschaum-Isolierung links; Styrofoam FR\* Isolierung rechts.

Wir stellen Styrofoam FR nach einem patentrechtlich geschützten, kontinuierlichen Extrusionsverfahren her. Das verleiht dem Schaum die besondere Zellstruktur, die einen sicheren Schutz gegen Wasseraufnahme bietet und dem Styrofoam FR hervorragende Festigkeit und Beständigkeit gibt. Styrofoam FR besitzt ein ausgezeichnetes Widerstandsvermögen gegen den Durchgang von Wasserdampf.

Styrofoam FR behält seinen vollen Isolierwert. Sogar nach 18jähriger Lagerung unter Wasser besitzt es noch seine ursprüngliche Schwimmfähigkeit. Selbst bei der Verwendung in Kälteanlagen ist normalerweise keine Dampfsperre erforderlich. Styrofoam FR ist ausserordentlich massbeständig. Als bahnbrechendes Unternehmen auf dem Gebiete der Schaumstoff-Technik hat Dow

Stabilisierungsverfahren entwickelt, die gewährleisten, dass Styrofoam FR sich weder verzieht noch schrumpft. Styrofoam FR hat eine hohe Druckfestigkeit. Setzen Sie es unter schwerbelasteten Betonfussböden ein. Verwenden Sie es zum Bau selbsttragender Wände, als Isolierkern für Verbundplatten. Die aufgeraute Oberfläche verleiht Styrofoam FR ein ausgezeichnetes Haftungsvermögen für jeden Verputz. Styrofoam FR eignet sich vortrefflich zum Verlegen in Schalungen und zur Isolierung von Fensterbrüstungen, Decken oder vorgefertigten Elementen. Styrofoam FR ist ideal für die Isolierung von Tiefkühl- und Kühlanlagen.

Und vor allem – Styrofoam FR ist flammwidrig!

Das echte Styrofoam FR erkennen Sie an seiner blauen Farbe. Wenn Sie nähere Auskünfte wünschen – schreiben Sie uns bitte. Dow Chemical International S.A., Beethovenstrasse 32, Zürich 2.

Vertreter für die Schweiz: Schneider & Co. AG  
Bausoliermaterialien, Zeughausstrasse 70, Winterthur ZH  
Tel. 052/22022

\* Warenzeichen der Dow Chemical Company USA





bei der schalung  
können kosten  
eingespart werden!



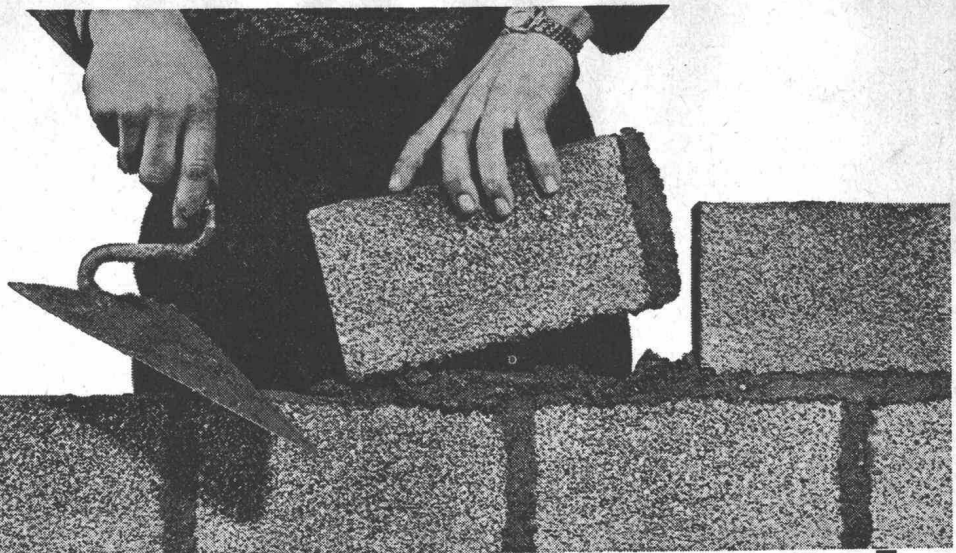
wie ?

Der kostspielige Aufwand, der bisher für Schalungen betrieben werden musste, fällt durch die Mannesmann Grossflächenschalung Konstal weg. Die Mannesmann Grossflächenschalung Konstal ist Schalung, Rüstung und Arbeitsgerüst in einem. Der Kran setzt Einheiten von 18 m<sup>2</sup> mit einem Griff um. Die Mannesmann Grossflächenschalung Konstal ist durch Verschieberahmen auf jedes Baumass zentimetergenau einstellbar. Die Mannesmann Grossflächenschalung Konstal umfasst ferner beidseitige Eckausbildungen für Wandstärken zwischen 15 und 50 cm. Lohnintensive und zeitverschwendende improvisationen aus Holz, die auf jeder Baustelle wiederholt werden müssen, fallen weg. Die Mannesmann Grossflächenschalung Konstal bringt industrielle Fertigungsmethoden auf die Baustelle.

**Conrad  
Kern AG**

Conrad Kern AG  
Zweigstelle in

Stahlrohrgerüste Baugeräte Baumaschinen Bauwerkzeug:  
8105 Regensdorf Althardstrasse 147 Telefon 051 94 64 94  
3000 Bern Amthausgasse 22 Telefon 031 22 61 45



# Hürlimann Isolierbaustein

aus gebranntem Tonmergel vom Urmiberg



**Bewährt und gefragt**  
... für Wohn- und Geschäftshäuser,  
wie auch für öffentliche Bauten.



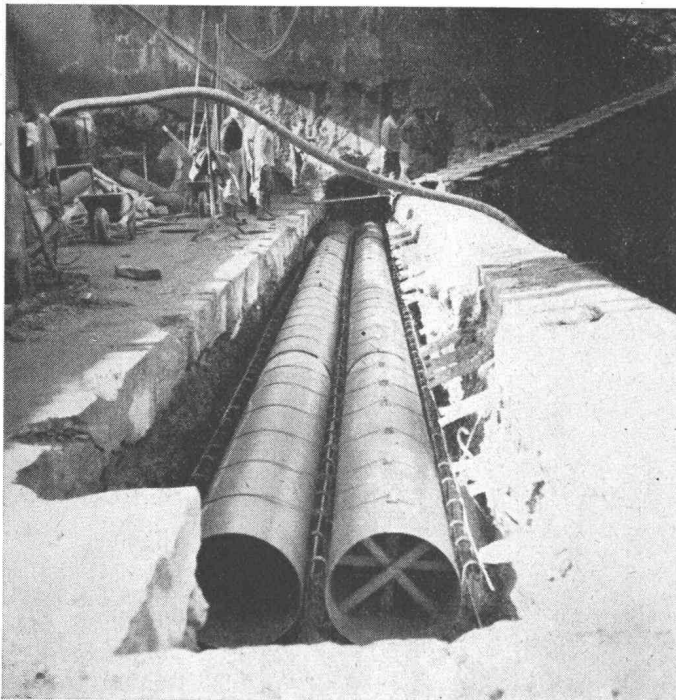
**Die Vorteile liegen klar auf der Hand!**

**12**

1. Das beste Rohmaterial: Tonmergel
2. Gute Isolation
3. Verschiedene Steinmasse
4. Geringer Mörtelverbrauch
5. Leicht zu bearbeiten
6. Lieferung auf den Tag genau
7. Normale Steindruckfestigkeit
8. Genaue Masshaltigkeit
9. Keine Ausblühungen
10. Idealer Träger für jeden Verputz
11. Bauen Sie «billiger» – mit bester Qualität
12. **Bewährt und gefragt**

**K. Hürlimann Söhne AG, Brunnen, Tel. 043/91046**

# ARMAVERIT



## Rohre und Bogen

glasfaserverstärkter Kunststoff

für Kanalisationsleitungen  
Hangleitungen im Kraftwerkbau  
Brückenentwässerungen  
Schlammleitungen  
Schalungen usw.

korrosionssicher  
sehr leicht  
geringe Verlegungskosten  
absolut dicht  
Formstücke nach Wunsch

Verlangen Sie Angebote, Muster und Angaben von Referenzen!

Abt. Kunststoff, Badenstrasse 25  
Tel. 061 / 32 29 50

**Basler Stückfärberei AG. 4000 Basel**



# Stollenlokomotiven



Auf über  
50 Gebirgs-Baustellen  
im härtesten Einsatz bewährt

**Schweizerische Industrie-Gesellschaft Neuhausen am Rheinfall**

# Wärme Viel für wenig Geld

Geringer Verbrauch wird heute von jedem Oelbrenner erwartet. Von Bedeutung ist jedoch, dass dieses Oel bis auf den letzten Tropfen verwertet und als maximale Energiemenge an das Heizungswasser abgegeben wird. Oil-Therm-Oelbrenner sind bekannt für ihren höchsten feuerungstechnischen Wirkungsgrad. Dadurch ist es möglich, selbst grosse Häuser mit kleinen Kesseln zu beheizen. Oil-Therm-Oelbrenner sind schweizerische Spitzenfabrikate mit internationaler Bewährung. Deshalb

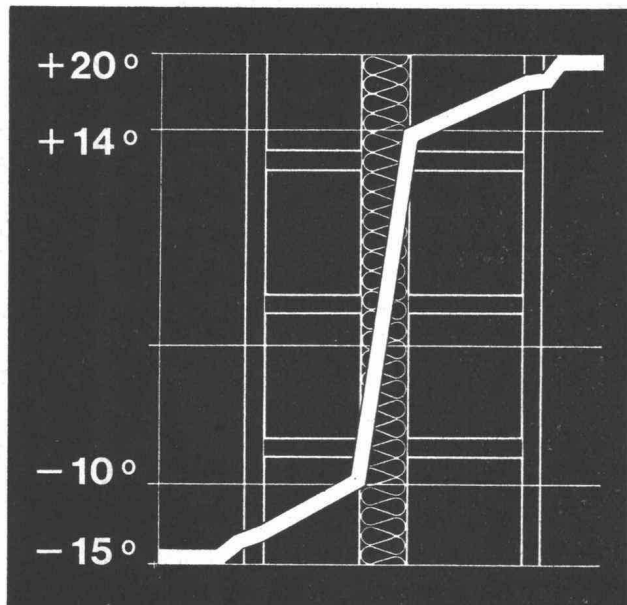
## ab nächstem Winter billiger heizen

mit



Oil Therm AG, Zürich 57, Winterthurerstrasse 156,  
Telefon 051/269606  
Basel, Beinwilerstrasse 1  
Bern, Wasserwerkstrasse 21  
St. Gallen, Langgasse 41  
Luzern, Weinberglistrasse 84  
Lugano, Via Mte Ceneri 25  
Telefon 061/352160  
Telefon 031/26855  
Telefon 071/246754  
Telefon 041/38363  
Telefon 091/33626

HIM



# SILLAN

## Wärme- und Schallschutz par excellence

Die Sillan-Steinwolle wird aus einer genau dosierten Mischung von ausgesuchten Mineralien hergestellt. Die Gesteine werden in Wannenöfen bei Temperaturen von 1500 °C geschmolzen und die Schmelze im Düsenblasverfahren zu Fäden ausgezogen.

**Anwendung:** Als Isoliermaterial par excellence gegen Wärme und Kälte im Hochbau, für die thermische Isolierung von Leitungen und Apparaten, für Raumakustik und Schallsolierung.

**Eigenschaften:** Anorganisch, unbrennbar, fäulnis- und witterungs-fest, chemisch indifferent, schwefel- und alkalifrei, beständig gegen heisses Wasser und Wasserdampf, nicht hygroskopisch.

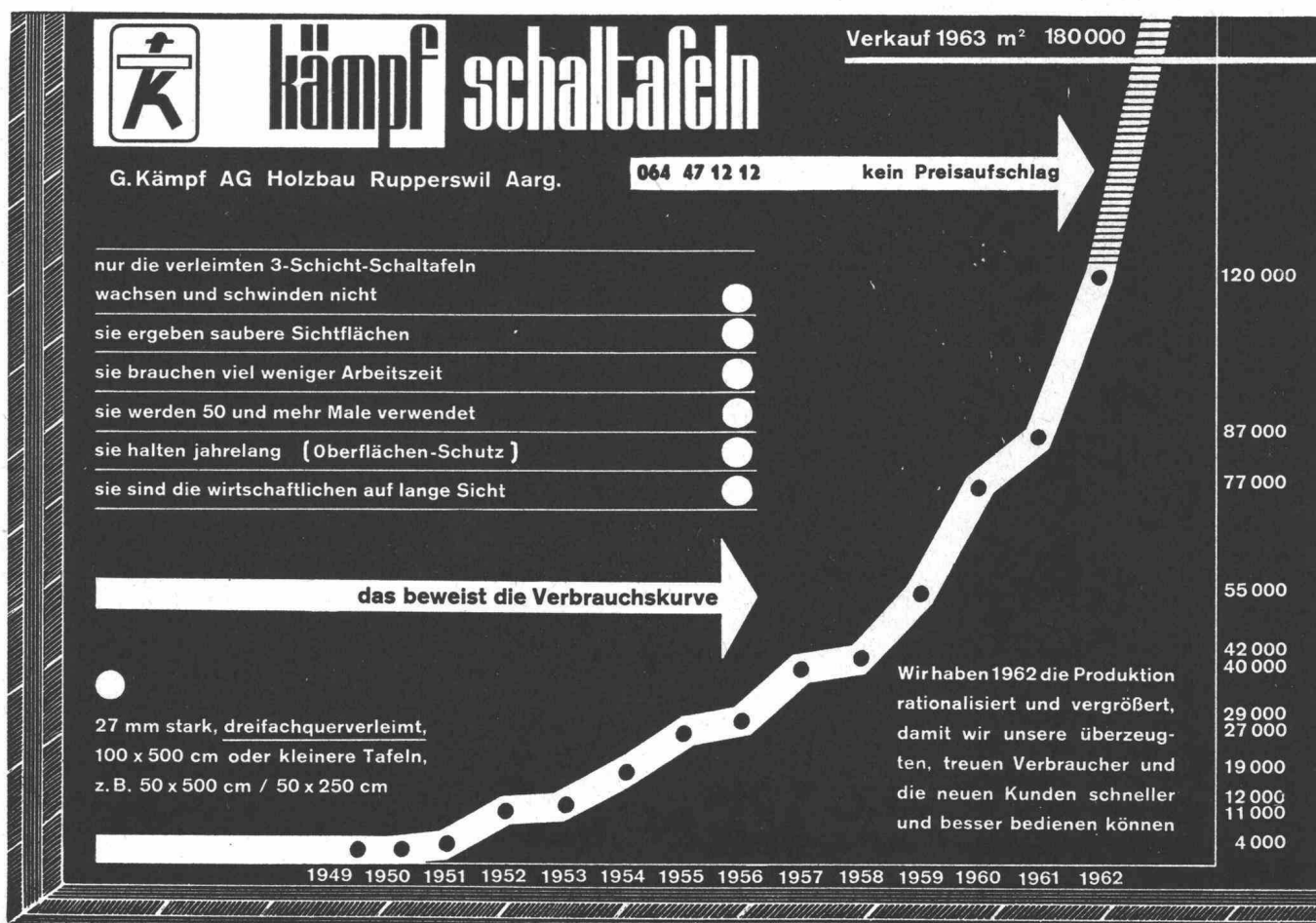
Sillan lässt sich ausserordentlich bequem und wirtschaftlich verarbeiten.

Wir geben an Architekten und Unternehmer technische Ausführungs-details ab und stehen gerne beratend zur Verfügung.

## Wanner AG Horgen

Isolierwerke und Korksteinfabrik

Telefon 051 / 82 27 41



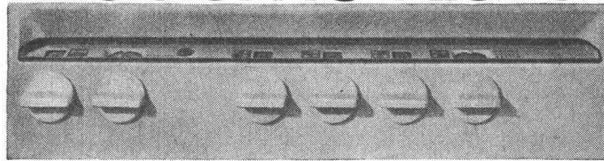
# Siemens Einbau- Elemente



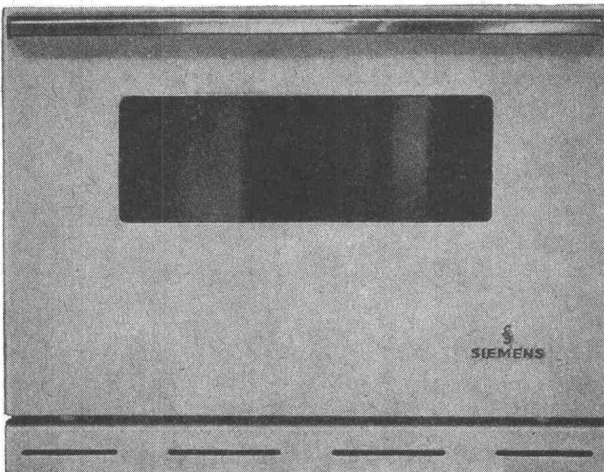
**SIEMENS**



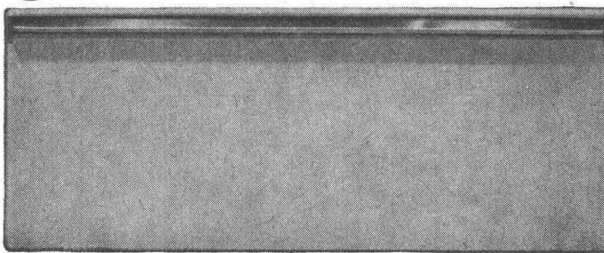
**moderne klare Formen**



**einfacher Einbau**



**genormte Masse**

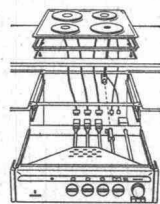


Diese preisgünstigen Universal-Einbauherde passen in jede moderne Einbauküche; sie sind von der Sockel- und Arbeitshöhe der Möbel unabhängig und können unter jede handelsübliche Abdeckung aus Chromstahl oder auch unter die Siemens-Einbauherdmulde eingebaut werden. Alle Universal-Einbauherde sind mit einer Schublade ausrüstbar, wenn eine ganze Herdvorderfront gewünscht wird. Variationsmöglichkeit ist vorhanden, da jedes Element einzeln lieferbar.

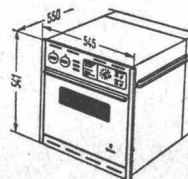
Normalausführung:  
7-Taktschalter, Kontroll-  
lampen, kombinierbare  
Ober- und Unterhitze,  
Grillsteckdose, Back- und  
Bratblech, Rost.  
Luxusmodelle:  
mit Leuchtpult, Backofen-  
Sichtfenster  
mit Innenbeleuchtung,  
Spezialgrill, Drehspieß.  
Verlangen Sie bitte  
unseren Spezialprospekt  
und eine unverbindliche  
Offerte.



Mit wenigen Handgriffen sind die Kochplatten mit den Steckverbindungen angeschlossen und der Herd auf



dem mitgelieferten Einbaurahmen eingeschoben; dadurch einfachste Demontage bei allfälligen Reparaturen.



Der Backofen — gleiche, einfache Montage — lässt sich in bequemer Sichthöhe einbauen.

SEH 7.24

**SIEMENS ELEKTRIZITÄT SERZEUGNISSE AG ZÜRICH BERN LAUSANNE**



**Wir empfehlen uns für die Montage von:**

**Beton-, Preton- und andern Elementen.**

**Gut eingearbeitetes Team erledigt**

**Montagearbeiten zu günstigen Bedingungen**

**in kürzester Zeit.**

**Projekta-Bau AG. Olten**

**Aarburgerstrasse 27 Tel. 062 5 41 85**

## **Kunststoff-Fenster**

**Das Fenster für Verwaltungsbauten,  
chem. Industrien, Brauereien, Bäder etc.**

**Unempfindlich gegen Witterungs-  
einflüsse, Säuren,  
Dämpfe, Rauchgase.**

**Keine Unterhaltskosten  
vorzügliche Abdichtung,  
gute Schalldämmung  
und Kälteisolierung.  
Lichtechte Farben.  
Verbundverglasung.  
Fenstergrössen und  
Feldeinteilung beliebig.**

**Bitte verlangen Sie  
Prospekte**

## **VERWO AG**

**Fensterfabrik  
Pfäffikon SZ 055-544 55**

*Fabrikationslizenzen  
zu vergeben*

**Mipolam<sup>®</sup>**





**Neu für die Schweiz**

**Neu Caselgrandi NC 52 S**

**der  
selbstauffahrende  
Universalkran  
mit  
Laufkatzenausleger**

**Hakenhöhe**  
bei fahrbarem Kran: 36 m  
bei verankertem Kran:  
unbegrenzt

**Ausladung:** max. 35 m

**Tragkraft**  
bis 18 m Ausladung: 3000 kg  
von 18-35 m Ausladung: 1500 kg

Ausleger und Gegenausleger werden wenige Meter über dem Boden montiert

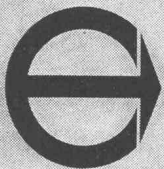
Der selbständige Aufrichte-Mechanismus erlaubt den Einsatz bei allerhöchsten Bauten

Selbst bei hohen Hubgeschwindigkeiten erfolgen alle Bewegungen ruhig und sicher

Robuste Ausführung und grosse Stabilität verleihen dem Kran eine lange Lebensdauer

Baukastenprinzip, daher bequemer Transport und raumsparende Lagerung

Verlangen Sie Unterlagen über den ersten in der Schweiz montierten NC 52 S. Ein prompter Service, gut geschulte Fachkräfte und ein umfassendes Ersatzteillager im Bedarfsfall stehen Ihnen jederzeit zur Verfügung.

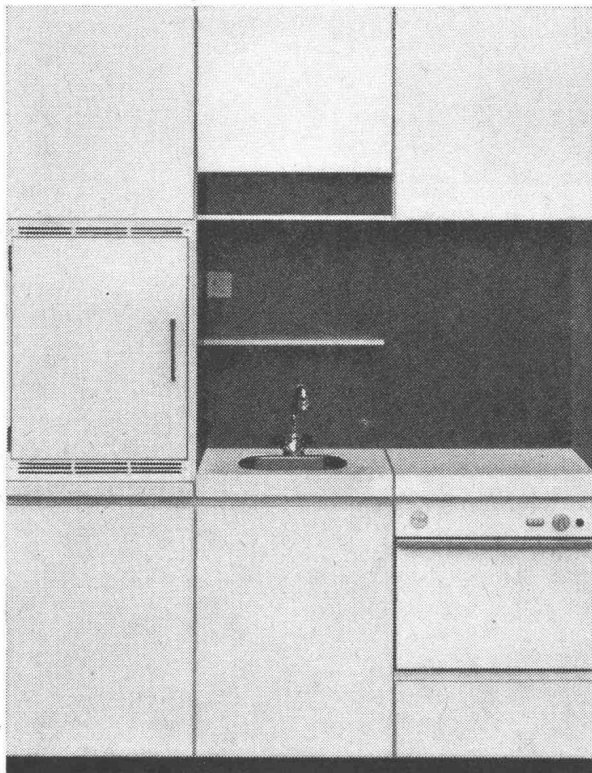


**erbes + co**

**Baumaschinen Schlieren-Zürich Telefon 051 981855**



## Die Kleinküche für Ihr Ferien-, Weekendhaus, Ihre Appartementwohnung



Grundfläche nur 180×65 cm,

In Standard- und De Luxe-Ausführung lieferbar

Die Kleinküche enthält:

**Standard:** Kochherd mit Backofen, Grillvorrichtung, Spültisch, Kehrreimerfach, Kühlschrank 120 l Inhalt, diverse Geschirr- und Vorratsschränke, Dampfabzug mit Ventilator. Uebersdies kann diese Küche fertig bezogen und nur angeschlagen werden, keine Wandplattenarbeiten, denkbar einfache Installation.

**De Luxe:** mit Automaticplatte, Programmschalter, Infrarotgrill und Motordrehspiess, Innenbeleuchtung. Schrankanlage innen furniert, Tablare belegt.

Prüfen Sie auch diese Möglichkeit, Sie werden begeistert sein (Mit Auszeichnung «Die gute Form»).



TIBA AG Kochherdfabrik,  
Bubendorf/BL, Telefon 061 / 84 86 66

## Erfahrung — gross geschrieben

**CUPOLUX**

**eurodome**

**eurobase**

Seit 1907 sind wir in Glasdachbau tätig und seit 1955 auf Lichtkuppeln spezialisiert. Wir sind keine Handelsfirma, sondern ein leistungsfähiger Gewerbebetrieb mit eigenem technischem Planungsbüro und zuverlässigen Montageequipen.

**CUPOLUX** die erste und seit jeher führende Lichtkuppel. Glasklar, vergilbt nicht. In 15 Formaten, rund, quadratisch, rechteckig für alle individuellen Wünsche.

**eurodome** in 5 international genormten Standardgrössen, rund, quadratisch, rechteckig — die preisgünstigste europäische Lichtkuppel.

**eurobase** der einbaufertige, isolierte Zargenrahmen für alle Cupolux und eurodome-Formate. Erübrigt Schalung und Blech-einfassung, verkürzt die Bau-termine.

**Lüfter** und Dachausstiege für Kuppeln (manuell oder elektrisch).

Verlangen Sie Prospekte, Preislisten, techn. Blätter, Offerten, unverbindliche Beratung.

JAKOB **SCHERRER** SÖHNE

Allmendstr. 7 Zürich 2 Tel. 051 / 25 79 80



**CUPOLUX**

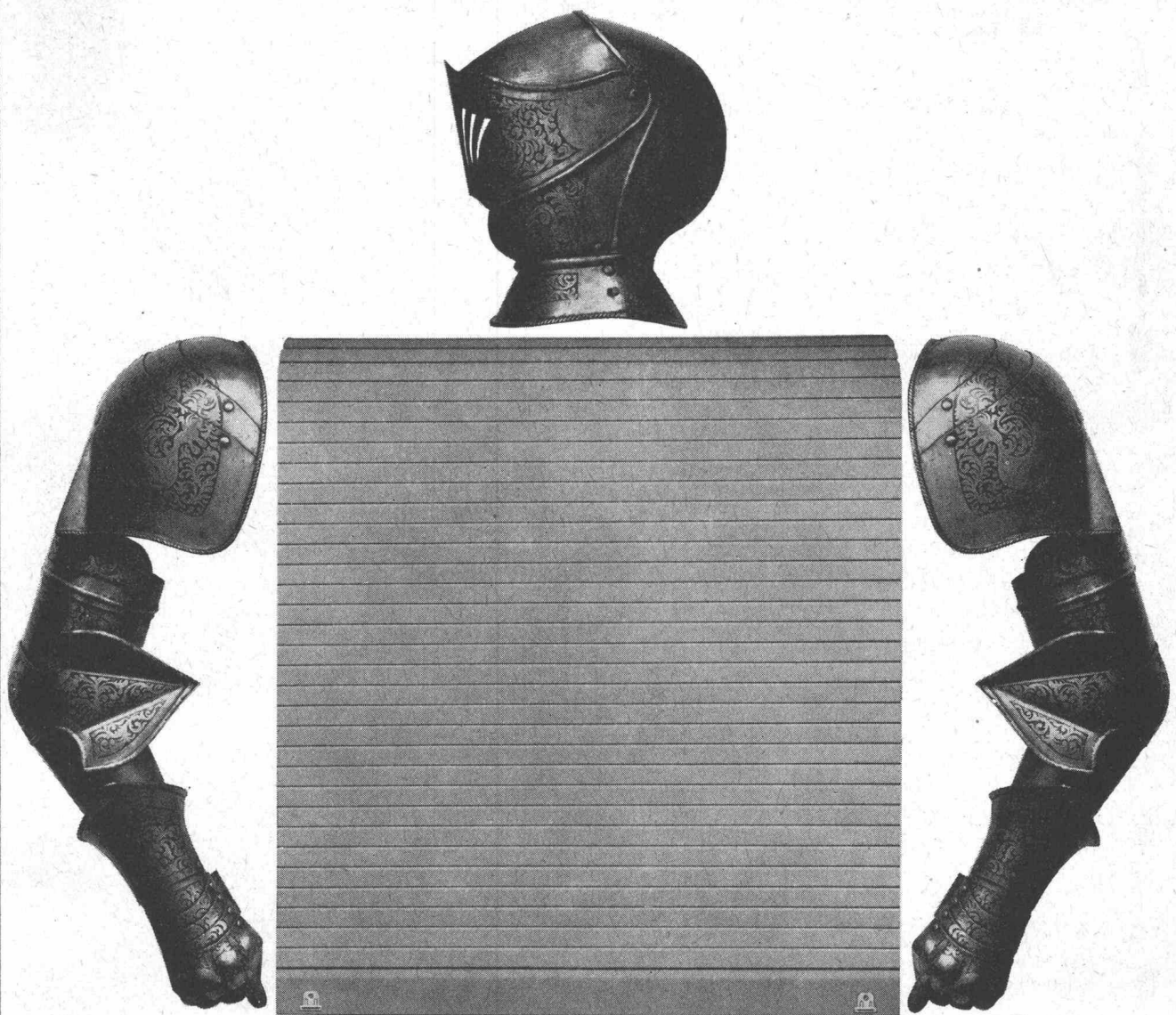
**eurodome**



**CUPOLUX**

**eurodome**

**eurobase**



## Baumann Leichtmetall-Rolladen robust und dauerhaft

An einem Baumann Leichtmetall-Rolladen sind alle exponierten Teile rostfrei und wetterfest. Die seitlichen Führungsschienen sind verzinkt, die flexiblen Bänder in den Leichtmetall-Hohlstäben aus Chromnickelstahl. Die Hohlstäbe (Pat. +340 990) selbst sind mit einer unverwüstlichen Thermolackierung versehen. Deshalb können Sonne,

Regen, Wind und Temperaturschwankungen einem Baumann Leichtmetall-Rolladen nichts anhaben. Die kostspieligen Malerarbeiten fallen weg. Nach Jahren ohne jeden Unterhalt wird der Rolladen genau so aussehen und genau so tadellos funktionieren wie am ersten Tag.



# Baumann

W. Baumann, 8810 Horgen, Telefon 051-824057  
Verkaufs- und Montagestellen in Zürich, Luzern, St. Gallen,  
Chur, Basel, Bern, Olten, Lausanne, Genf, Lugano

# VELUX

das ideale, allen Ansprüchen dienende

## Dachflächenfenster

Für den Dachwohnraum  
in Alt- und Neubauten

Maximale Ausnützung  
von Licht, Luft und Sonne

Bequemste Putzmöglichkeit  
innen, aussen und zwischen  
den Scheiben



A. Kully AG. Glasdachwerke Olten Tel. 062 5 39 01 - 02



Seit 1892

## WIPPERMANN

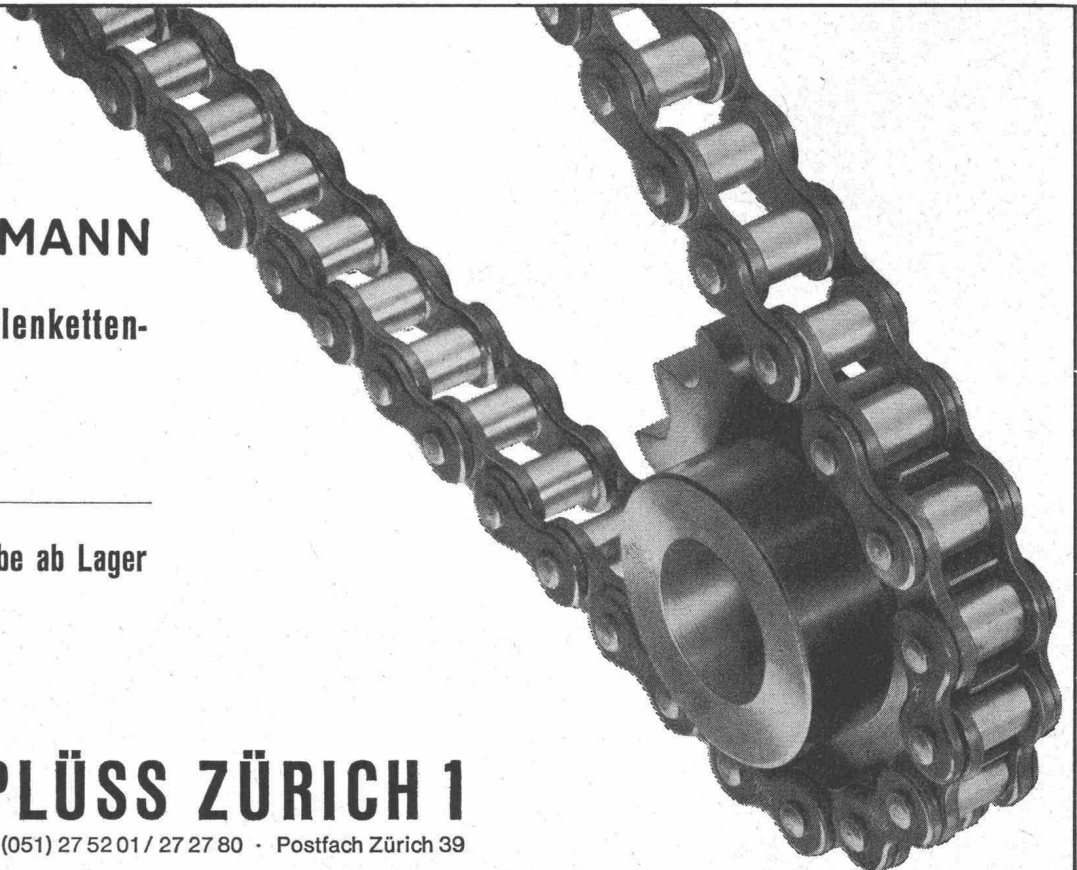
### Präzisions-Rollenketten- Antriebe

für hohe Ansprüche

Komplette Antriebe ab Lager

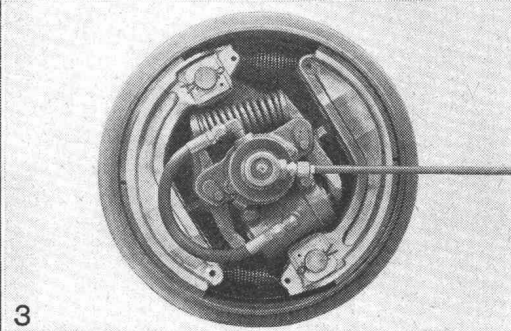
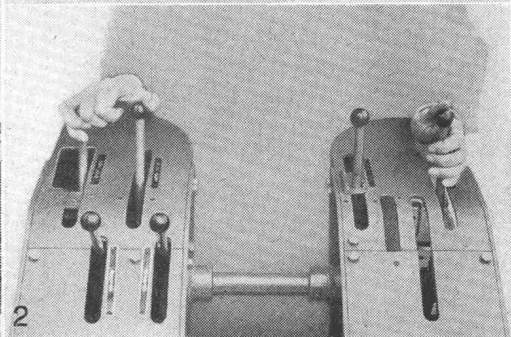
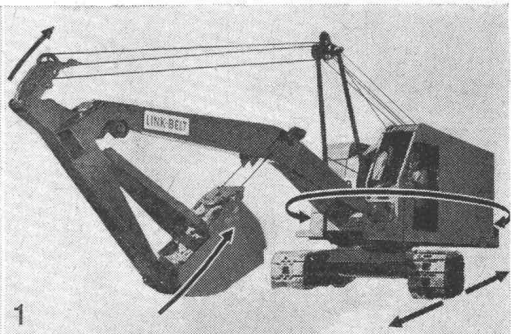
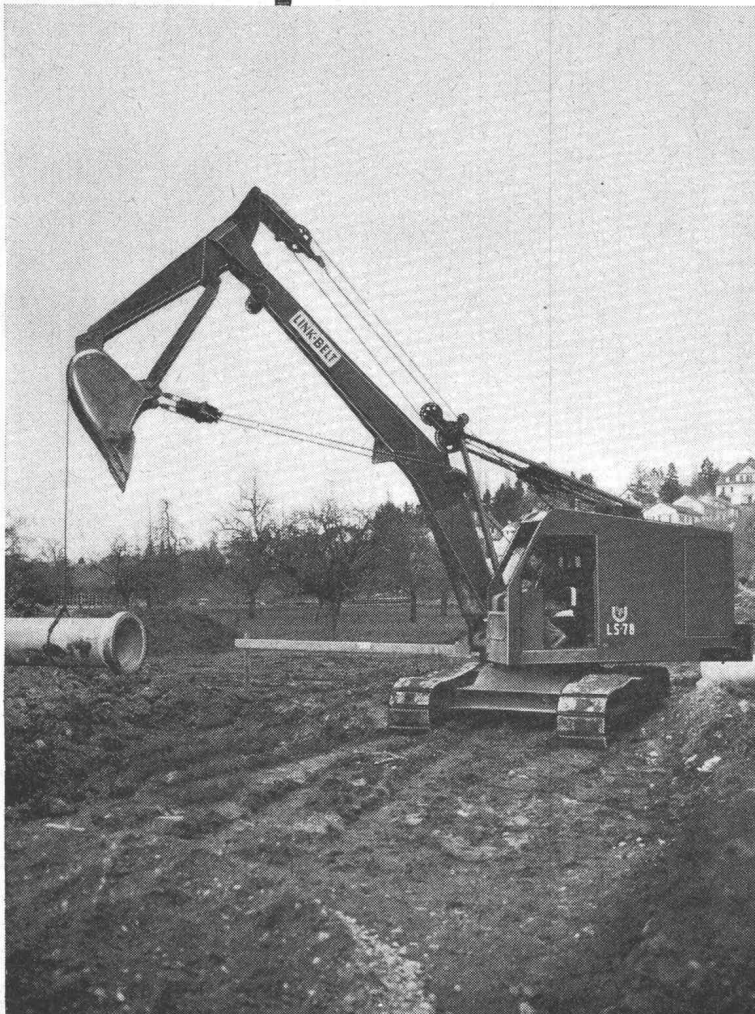
## WILH. PLÜSS ZÜRICH 1

Talstrasse 66 · Tel. (051) 27 52 01 / 27 27 80 · Postfach Zürich 39



# NOTZ

Notz & Co. AG, 2501 Biel  
Abt. Bauma - ☎ 032/2 55 22



## LINK-BELT SPEEDER

**Für die Zukunft  
gebaut, weil voraus-  
blickend konstruiert**

1. Alle Arbeitsbewegungen gleichzeitig und voneinander unabhängig ausführbar.
2. Einzigartige hydraulische «Speed-O-Matic»-Servo-Steuerung. Genauere Arbeit durch veränderlichen hydraulischen Druck. Unmittelbares Fühlen der Last.
3. Alle hydraulisch betätigten Kupplungen untereinander austauschbar. Selbstnachstellend. Bremsen und Kupplungen versetzt.

Raupenbagger 0,5 bis 2 m<sup>3</sup> Inhalt.  
Autokranwagen und Mobilkrane von 9 bis 41 Tonnen Traglast.

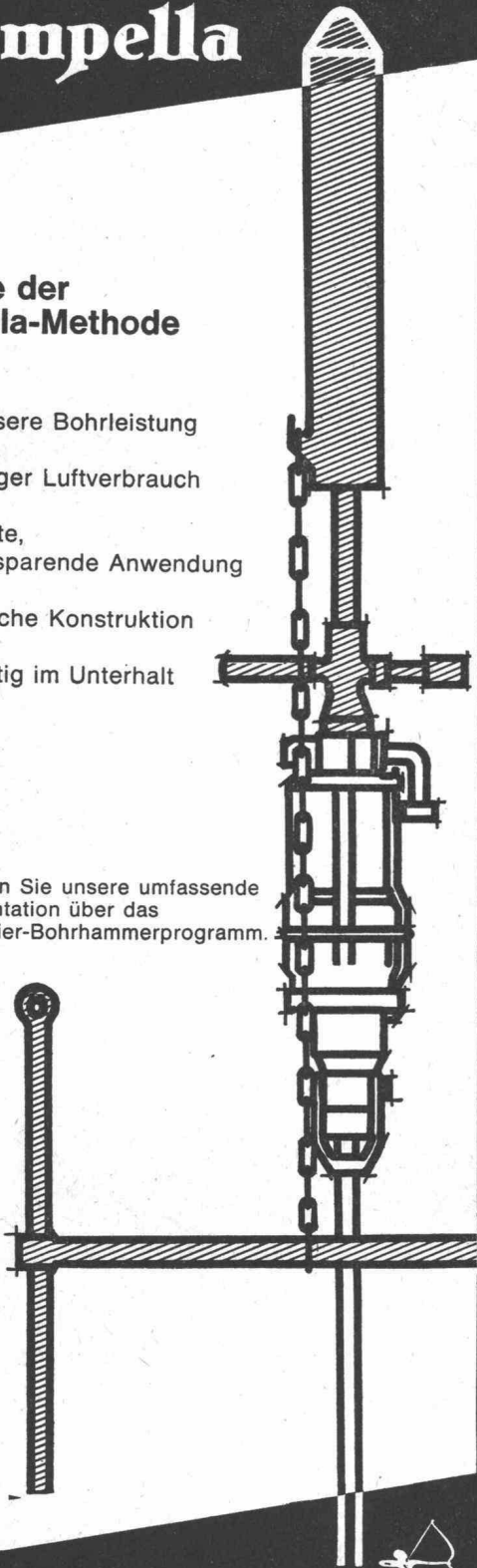
BL-9

# Tampella

## Vorteile der Tampella-Methode

- grössere Bohrleistung
- weniger Luftverbrauch
- leichte, kraftsparende Anwendung
- einfache Konstruktion
- günstig im Unterhalt

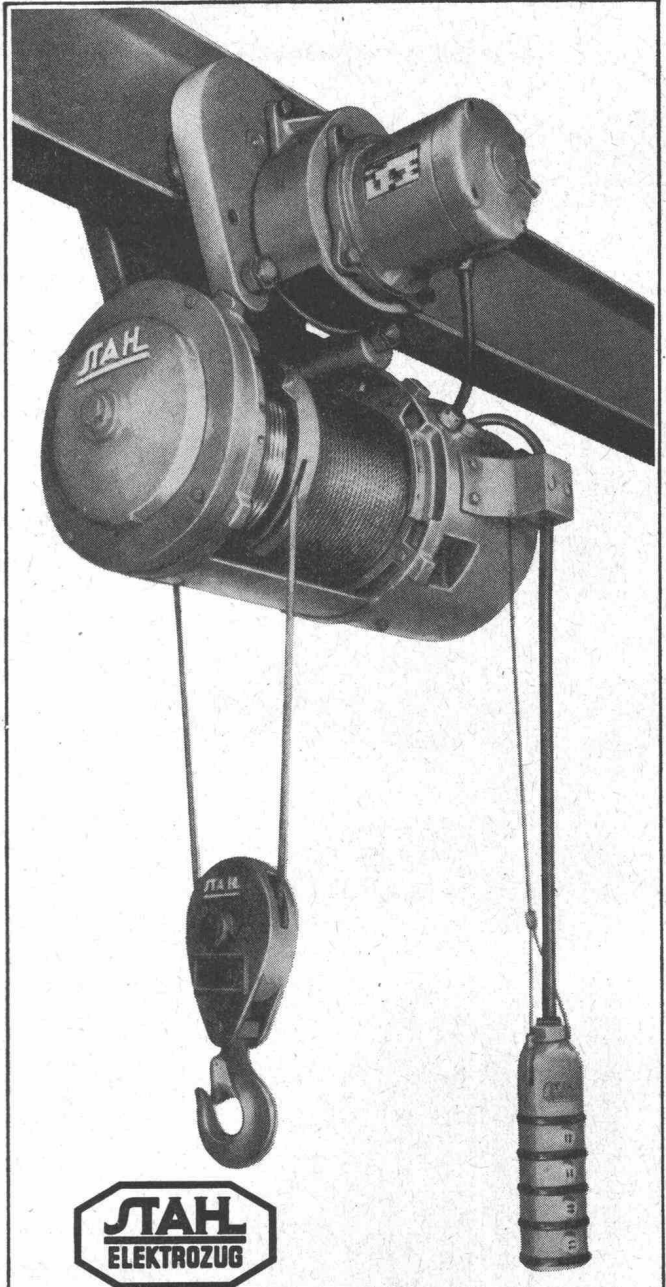
● Verlangen Sie unsere umfassende Dokumentation über das Courvoisier-Bohrhammerprogramm.



## COURVOISIER

COURVOISIER + CO AG BIEL GOTTSTATTSTRASSE 24

TELEFON 032 4 11 71



## MERK

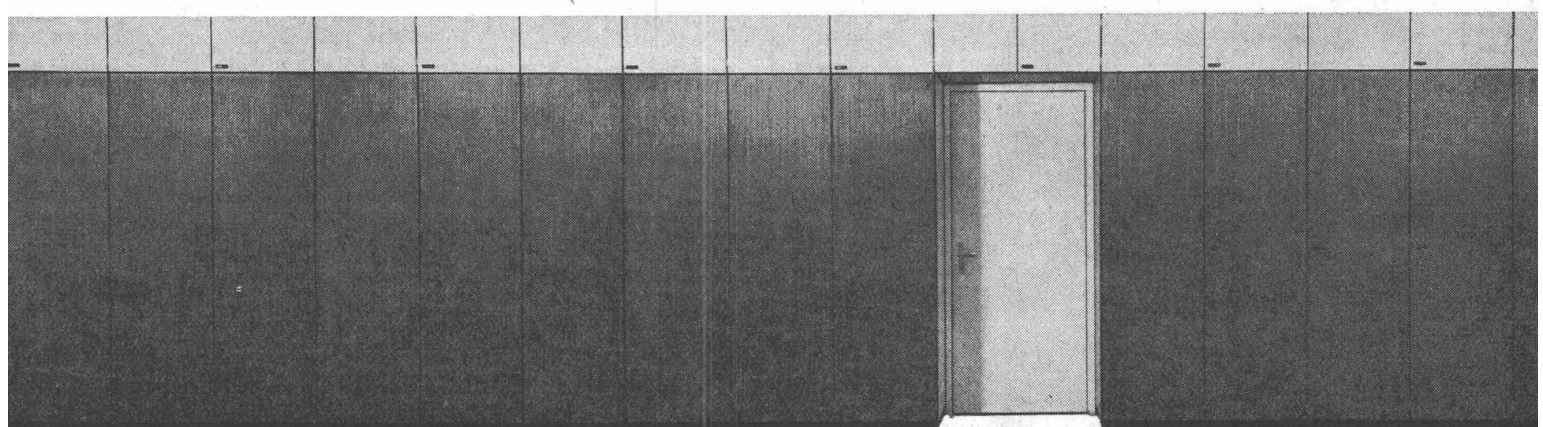
## Merk für Elektrozüge

Zehntausende von Stahl-Elektrozügen bewähren sich täglich und seit Jahren. Darum haben wir als Kranbauer seit 1949 die Vertretung dieser erstklassigen Marke übernommen. Verlangen Sie unser Angebot.

**Maschinenfabrik Merk**  
8953 Dietikon/ZH Tel. 051/88 91 21



...ich brauche Platz! Platz für alles – das schafft Ordnung. Ohne Ordnung keine Lust zum Arbeiten. **Das rs-Schrankprogramm 600** befreit Sie von solchen Sorgen. Vielleicht dient schon ein Einzelschrank zur Abhilfe? Oder ein Wandschrank? Oder ein raumtrennendes Element mit Einbautüre? Die Erweiterungsmöglichkeiten sind praktisch unbegrenzt. Dazu die Innenaustattung: ob Ablage, Schubladen, Garderobe usw. – die erforderliche Kombination bestimmen Sie selbst. Auch für das Äussere treffen Sie die Wahl: zwischen ausgesuchten Holzarten oder Kunststoff in verschiedenen Farben. Alles leicht und ohne Spezialwerkzeug zu montieren. Normmasse. Erstklassige Schweizerqualität. Verlangen Sie den detaillierten Prospekt. Möbelfabrik **Rüttimann AG, 8854 Siebnen**. Verkauf durch den Fachhandel. ☩ Pat. angem.





# Argolite

**ARGOLITE AG**  
**Kunststoffplattenwerk**  
**Willisau LU**  
**Telephon 045 / 6 19 12**

# FORMAT

**260 x 130 cm    330 x 130 cm    330 x 160 cm**

Jeder will besser leben, modern wohnen! Serienfertigung macht neuzeitlichen Wohnkomfort breiten Schichten zugänglich. Für die große Serie wurden GADO-Ganzglasdoppelscheiben geschaffen. Mit GADO – 2 Glastafeln, die am Rand miteinander verschweißt werden – sind die Vorteile einer echten Isolierverglasung auch für den sozialen Wohnungsbau kein unerreichbares Ziel mehr. Die besonders preisgünstigen 11 Standardmaße sind kurzfristig lieferbar. Bei Großsiedlungen schlagen die geringeren Investitionen beim Bau der Heizungsanlagen und bei der Rahmenherstellung besonders zu Buch. Die Mieter werden am GADO-Fenster den geringeren Heizkostenaufwand, die Arbeitersparnis für die Hausfrau und die Beschlagfreiheit unter normalen Bedingungen besonders zu schätzen wissen. Mit GADO stellen Sie Bauherren und Mieter zufrieden. Bitte fordern Sie Prospekte und Konstruktionsvorschläge bei der Deutschen Tafelglas Aktiengesellschaft · DETAG · 851 Fürth/Bayern, Postfach 25, an.

Generalvertretung  
für die Schweiz:

**Willy Waller**  
Zug 2  
Postfach 10  
Tel. (042) 4 25 66



**GADO**

# Stahlbau

kühn, wirtschaftlich, zeitsparend

durch die

# Fachfirma

mit ihrer jahrzehntelangen  
Erfahrung

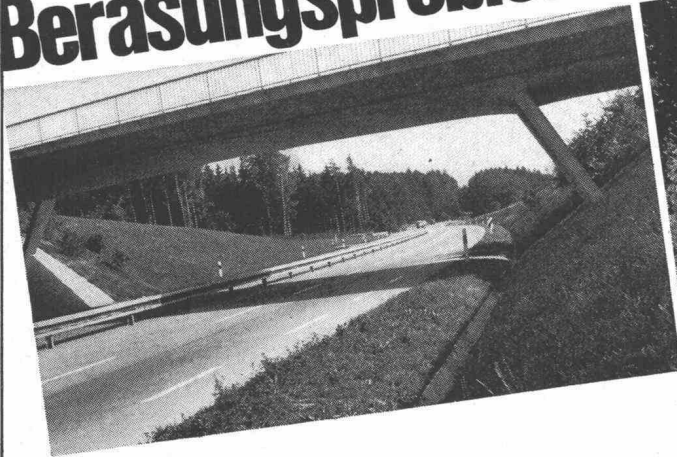
# WARTMANN

Wartmann & Cie. AG.

Stahlbau und Kesselschmiede  
Zürich BRUGG Oberbipp



## Berasungsprobleme



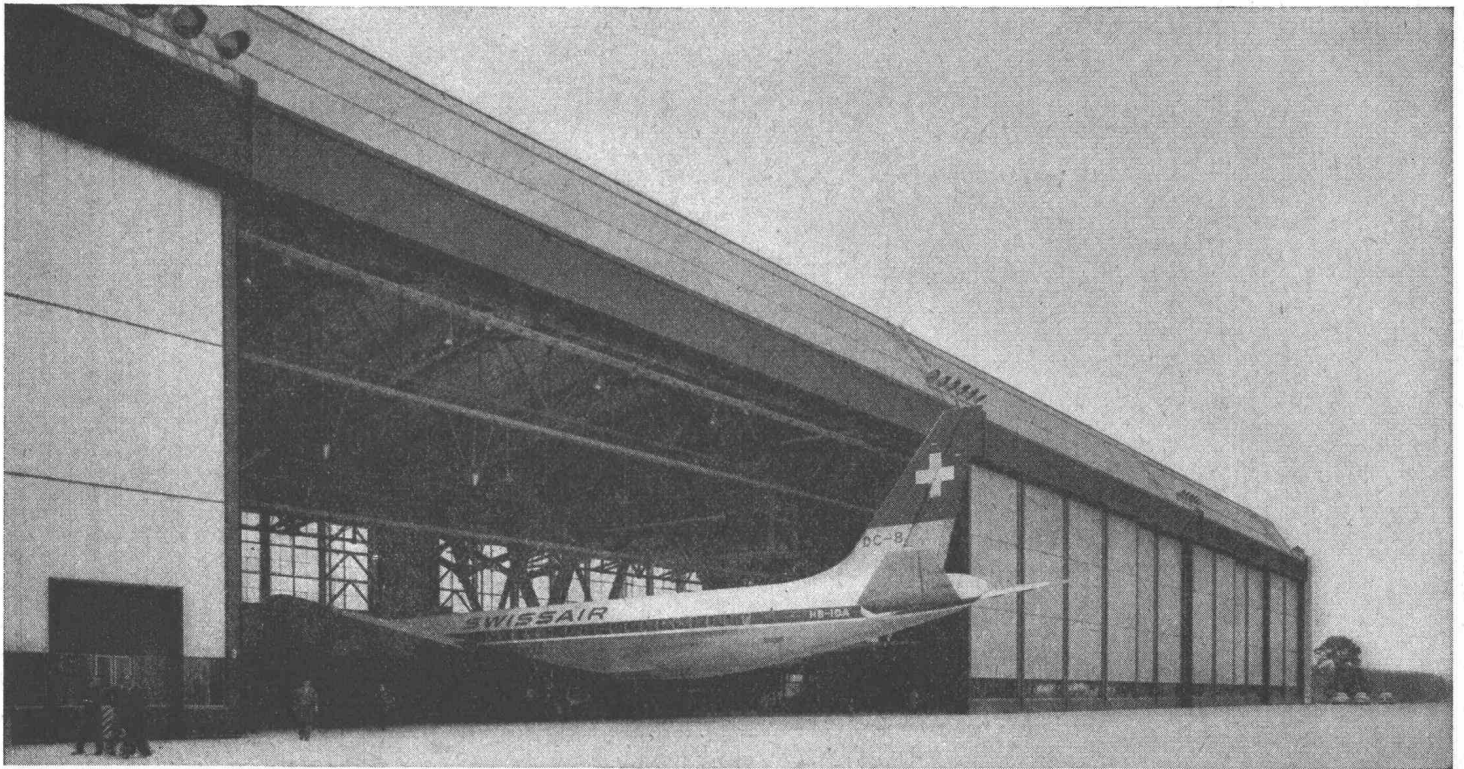
Über richtige, zweckmässige Anpflanzung  
und Pflege von Zierrasen sowie Berasungen  
im Strassenbau beraten Sie ausgewiesene  
Fachleute der Landw. Genossenschafts-  
verbände der Schweiz.

# UFA Samen

VLG Bern, Tel. 031/22 71 11  
FSA Fribourg, Tel. 037/2 48 51  
Nordwestverband Solothurn, Tel. 065/2 62 62  
VOLG Winterthur, Tel. 052/8 22 11  
Landverband St. Gallen, Tel. 071/23 32 32  
GVS Schaffhausen, Tel. 053/4 25 21  
Agricola Ticinese, Tel. 092/5 19 36



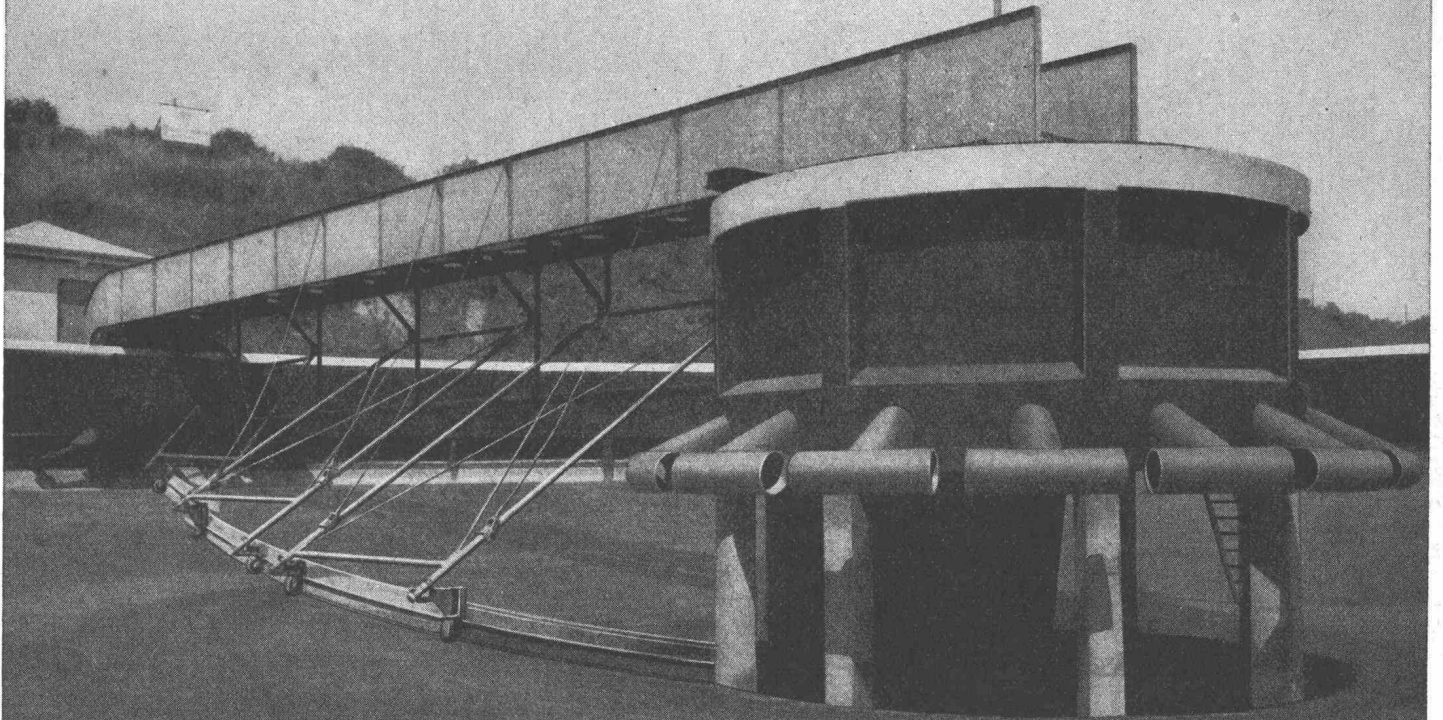
# Schiebetoranlagen grösster Abmessungen Geilinger & Co. Winterthur



GC 6103

Ausbau Flughafen Kloten 1960 Werfthalle II, Architekten Casetti &amp; Rohrer Zürich

## **GEIGER EINRICHTUNGEN FÜR KLÄRANLAGEN**



**TEIL AUSFÜHRUNG, MONTAGE UND SERVICE DURCH  
HANS ROSHARD, INGENIEUR SIA, KÜSNACHT**